



## TABLE DES MATIÈRES

Une année prometteuse!	1-2
14 <sup>e</sup> Colloque annuel de l'ARC	3
Les prix de l'ARC, édition 2002	4
Chercheuses et chercheurs de collèges intégrés dans les équipes et les centres de recherche financés par le fonds FQRNT pour 2001-2002	5-7
The joy (and pain) of fundamental research grant application	8-9
Nouveautés de l'automne 2001 au Centre de documentation collégiale	10
À l'agenda de la recherche	11
Calendrier des activités d'information et de perfectionnement de l'ARC pour l'hiver 2002	12

## Une année prometteuse!

Remanié en août dernier à la suite du départ de son ex-président Gilles Raïche pour le Nouveau-Brunswick, le nouveau conseil d'administration a pris en main les dossiers prioritaires de l'ARC : colloque 2002, promotion de la recherche, activités d'information, de perfectionnement et de diffusion, et reconnaissance de la recherche au collégial par la grande communauté des chercheurs et chercheuses.

En acceptant la présidence, j'ai immédiatement éprouvé le besoin de faire le lien entre les débuts de l'ARC, auxquels j'ai eu le privilège d'être associé, et la situation actuelle, quatorze ans plus tard. Dans cet exercice, j'ai aussi essayé d'incorporer ce que j'avais appris au cours de mes années d'observation et de travail dans mon collège, en tant que coordonnateur des programmes de perfectionnement et de recherche.

Permettez-moi de partager quelques réflexions sur l'évolution de la recherche au collégial.

Après qu'en 1987 les chercheurs et chercheuses eurent élevé la voix pour attirer l'attention des instances collégiales sur le potentiel de recherche dans les collèges, s'est ensuivie une période de subventions, de construction de programmes de recherche. La recherche fondamentale et la recherche appliquée étaient alors subventionnées par le fonds FCAR et le CRSH alors que la DGEC, aujourd'hui la DGER, mettait à la disposition des chercheurs

et chercheuses en éducation le programme PAREA et le programme PART pour la recherche technologique.

Quatorze ans plus tard, la décentralisation et les compressions budgétaires aidant, la recherche a pris du plomb dans l'aile. De nombreux chercheurs et chercheuses ont cessé leurs activités faute de dégrèvement ou de soutien dans leur collège. Dans certains établissements pourtant, d'autres ont survécu et se sont insérés dans des équipes et centres de recherche universitaires. C'est le cas de mon collège, où la recherche a conservé sa vigueur.

Après neuf années d'expérimentation, le programme ACSAIR du fonds FCAR était remis en question. Une étude commandée par le fonds FCAR faisait la preuve que les chercheurs et chercheuses de collèges étaient tout à fait performants. Ces personnes dont les résultats de travaux étaient livrés à la critique de la communauté des chercheurs, contribuaient de façon significative à l'avancement du savoir. Le programme ACSAIR n'avait donc plus de raison d'être, et le fonds FCAR ne pouvait continuer de soutenir un deuxième réseau de recherche limité au collégial.

Entre-temps, la DGER avait maintenu ses programmes de recherche technologique et de recherche en éducation. Le programme PAREA devait permettre l'avancement des connaissances en pédagogie et contribuer à trouver des réponses aux problèmes et défis de l'enseignement collégial. Par contre,

*Le Bulletin* de l'Association pour la recherche au collégial est publié par l'ARC à l'intention de ses membres.

#### Responsable du bulletin

Lynn Lapostolle

#### Comité de rédaction

Nicole Beaudry  
Marie-France Bélanger  
Bruno Geslain  
Lynn Lapostolle  
Gilles Raïche

#### Révision linguistique

Hélène Larue

#### Graphisme et mise en page

Joanna Baldwin

#### Dépôts légaux

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
4<sup>e</sup> trimestre 2001  
ISSN 1499-4828



*Association pour la recherche au collégial*

255, rue Ontario Est, bureau A-7.67

Montréal (Québec) H2X 1X6

Tél. : (514) 843-8491

Télec. : (514) 982-3448

Courriel : [arc@microtec.net](mailto:arc@microtec.net)

Site Internet : <http://www.microtec.net/arc>

La reproduction des articles publiés dans *Le Bulletin* de l'ARC est autorisée s'il y a mention de la source.

les chercheurs qui avaient un pied dans la grande communauté de recherche et dont les préoccupations n'étaient pas nécessairement en lien avec l'éducation, se retrouvaient assis entre deux chaises et n'étaient pas toujours compris ou acceptés des chercheurs et chercheuses en éducation. Délaissés aussi par l'ARC, préoccupée avant tout par la consolidation des programmes de recherche en technologie et en éducation, ils ne s'identifiaient plus à cette association qu'ils avaient pourtant grandement contribué à créer.

Aujourd'hui, on est en droit de se poser plusieurs questions. La recherche collégiale a-t-elle les moyens de se départir des chercheurs et chercheuses subventionnés par les agences et les fonds de recherche québécois et fédéraux? A-t-elle intérêt — le droit même — à discriminer un type de recherche au profit d'un autre? Que gagne-t-on à subdiviser un potentiel de recherche déjà modeste? Y aurait-il différents niveaux de recherche : l'un qui accepte de diffuser dans la grande communauté des chercheurs, et l'autre dont on limite la diffusion aux collèges seulement? Ce n'est pas, je crois comprendre, ce que souhaitent les organismes subventionnaires. L'ARC a d'ailleurs pris les devants l'an dernier, en soumettant son mémoire au ministre Rochon sur « la reconnaissance de la recherche à l'ordre d'enseignement supérieur, ordre d'enseignement auquel appartiennent les collèges ». Plus récemment, l'ARC est devenue membre en règle de l'Acfas et elle vient de soumettre une demande pour pouvoir tenir ses propres activités à l'intérieur de celles du prochain congrès de l'Acfas.

Au fil des ans, un fossé s'est creusé entre les chercheurs et chercheuses en éducation ou en technologie et ceux et celles qui ont déjà un pied dans le réseau. Je m'inquiète du fait que la recherche en éducation effectuée les collèges soit diffusée au sein du milieu collégial seule-

ment. Serions-nous en train de créer une forteresse dont les remparts nous bouchent la vue sur ce qui se fait ailleurs dans le vaste monde du savoir?

Oui, la recherche trouve une justification sociale en autant qu'elle contribue au développement de son milieu et elle a le devoir de donner au réseau collégial les réponses qu'il attend d'elle. Elle doit aussi et avant tout, si elle veut obtenir ses lettres de noblesse, s'exposer à la critique des chercheurs et chercheuses qui, ailleurs dans le monde, ont les mêmes préoccupations.

La perception que nous avons des collèges et de l'ordre collégial n'est peut-être pas étrangère à cet état de choses. Serions-nous hésitants à accepter notre appartenance à l'ordre d'enseignement supérieur?

Décloisonner la recherche au collégial ne veut sûrement pas dire qu'il faille vider les collèges de la recherche qui s'y pratique. Bien au contraire, il s'agit ici d'ajouter à ce qui existe déjà et de mieux faire connaître et reconnaître la recherche collégiale. Lorsque, après neuf années d'expérimentation, le fonds FCAR décidait de mettre fin au programme ACSAIR, j'ai crû comprendre qu'il n'existait qu'un seul réseau de recherche et qu'il était vain pour notre société de persister à subventionner une recherche qui se fait en vase clos.

J'aimerais que cette année soit celle où les chercheurs et chercheuses de collèges envoient à tous ceux et celles qui sont prêts à les subventionner le signe de leur maturité.

Soyez assurés du soutien de toute l'équipe de l'ARC.

Le président,

*Bruno Geslain*

**Conseil d'administration  
de l'ARC  
pour l'exercice 2001-2002**

**Président :** *Bruno Geslain*,  
conseiller pédagogique  
Dawson College  
3040, rue Sherbrooke Ouest  
Westmount (Québec) H3Z 1A4  
Téléphone : (514) 931-8731, poste 1376  
Télécopieur : (514) 931-3321  
Courriel : bgeslain@dawsoncollege.qc.ca

**Secrétaire :** *Lynn Lapostolle*,  
professeure  
Cégep du Vieux Montréal  
255, rue Ontario Est  
Montréal (Québec) H2X 1X6  
Téléphone : (514) 982-3437, poste 7534  
Télécopieur : (514) 982-3448  
Courriel : llapostolle@cvm.qc.ca

**Trésorière :** *Marie-France Bélanger*,  
conseillère pédagogique  
Collège de Sherbrooke  
475, rue du Parc  
Sherbrooke (Québec) J1E 4K1  
Téléphone : (819) 564-6350, poste 261  
Télécopieur : (819) 820-9686  
Courriel : belangma@college  
sherbrooke.qc.ca

**Conseillère :** *Nicole Beaudry*,  
conseillère pédagogique  
Collège de Bois-de-Boulogne  
10 555, av. de Bois-de-Boulogne  
Montréal (Québec) H4N 1L4  
Téléphone : (514) 332-3000, poste 184  
Télécopieur : (514) 332-0083  
Courriel : nicole.beaudry@bdeb.qc.ca

**Conseiller :** *Gilles Raïche*,  
professeur  
Faculté des sciences de l'éducation  
Pavillon Jeanne-de-Valois  
Université de Moncton  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 1E9  
Téléphone : (506) 858-4425  
Télécopieur : (506) 858-4317  
Courriel : raicheg@umoncton.ca

## **14<sup>e</sup> Colloque annuel de l'ARC** *La recherche : espace de liberté et de création*

Cette année, le Collège de Bois-de-Boulogne a gracieusement accepté d'être l'hôte du colloque annuel de l'ARC. Dérogeant à son format habituel, le colloque se déroulera durant toute une journée, soit celle du 28 mai prochain. L'ARC et le Collège de Bois-de-Boulogne accueilleront alors tous ceux et celles qui s'intéressent de près comme de loin à la recherche au collégial.

La thématique du colloque s'inspire des écrits de Pierre Joliot, professeur chercheur en biologie au Collège de France et petit-fils de Pierre et Marie Curie, qui explique que la recherche, considérée dans son espace de liberté et de création, convie à une nécessaire réflexion sur les modes d'organisation et sur les conditions d'exercice de ce travail. C'est ce que nous ferons collectivement pendant le colloque. Celui-ci nous donnera l'occasion d'envisager chaque phase de conception d'une recherche comme objet d'exploration, de compréhension et d'appropriation de cet espace. Du choix de la problématique au rapport final, chaque participant sera invité à s'exprimer sur sa propre liberté d'initiative et d'action comme condition sine qua non au processus de maturation de sa pensée créatrice.

Durant toute cette journée, moins préoccupés par la diffusion de nos résultats de recherche, nous pourrions nous attarder davantage aux doutes, aux impasses autant qu'aux eureka et aux découvertes desquels ont émergé un modèle interprétatif, une instrumentation originale ou la réalisation d'une expérience. Les rencontres avec des chercheurs et chercheuses provenant de disciplines diversifiées auront pour effet de stimuler la recherche au collégial dans le contexte politique actuel, qui la favorise de plus en plus. Enfin, les

conférences et les ateliers donneront lieu à des discussions dont chacun devrait sortir enrichi d'idées nouvelles, d'avenues exploratoires inédites, et ce, quels que soient le domaine, le champ disciplinaire ou l'approche utilisée.

Comme l'exprime Joliot dans son livre intitulé *La recherche passionnément*<sup>1</sup>, la beauté de la recherche « réside dans le fait que les progrès de la science ne reposent pas exclusivement sur les découvertes de quelques rares génies mais également sur l'activité créatrice plus modeste, pratiquée au quotidien, de très nombreux chercheurs » (p. 16).

En terminant, nous tenons à remercier la direction générale du Collège de Bois-de-Boulogne, madame Nadine Pirote, ainsi que le directeur des études, monsieur Maurice Piché, pour l'accueil et le soutien offerts à notre association afin que le colloque de l'ARC ait lieu une quatorzième fois. C'est donc un rendez-vous le 28 mai 2002, au Collège de Bois-de-Boulogne.

*Nicole Beaudry*,  
conseillère

<sup>1</sup> JOLIOT, Pierre, *La recherche passionnément*, Paris, Éditions Odile Jacob, 2001.

---

---

# Les prix de l'ARC, édition 2002

*L'édition 2002 des prix de l'ARC est lancée! Tous les documents d'information sur ces prix peuvent être reproduits en quantité et diffusés tout autant. Il est également possible d'obtenir d'autres copies de ces renseignements auprès de notre secrétariat. Les prix de l'ARC – prix étudiants, prix de l'ARC et d'Hydro-Québec pour contribution à la recherche technologique et prix Reconnaissance – seront remis à l'occasion du 14<sup>e</sup> Colloque de l'Association, le 28 mai 2002, au collège de Bois-de-Boulogne.*

## Les prix étudiants de l'ARC

Les prix étudiants de l'ARC visent à faire connaître et à valoriser la participation des étudiantes et étudiants à des activités de formation à la recherche effectuées dans les établissements d'enseignement collégial. Les récipiendaires des prix deviennent membres de l'Association pour une durée de un an. Le premier prix est de 500 \$, le deuxième, de 200 \$ et le troisième, de 100 \$. En outre, une nouvelle entente de collaboration avec l'Association francophone pour le savoir – Acfas – nous permet d'annoncer que les lauréats et lauréates recevront dorénavant *Découvrir*, la revue de l'Acfas, pour une durée de un an.

Toute recherche effectuée par une étudiante ou un étudiant d'un établissement d'enseignement collégial, public ou privé, dans le cadre soit d'un cours, soit d'un programme ou d'une activité parascolaire, est admissible. Cette recherche doit avoir été réalisée au cours de l'une ou l'autre des années scolaires 2000-2001 ou 2001-2002.

Un jury composé de récipiendaires des prix de même que de représentantes et représentants du réseau collégial sélectionne les gagnantes ou gagnants parmi toutes les candidatures reçues. Ces élèves présentent leur recherche dans le cadre des activités du colloque de l'ARC, présentations qui sont prises en considération au moment d'attribuer les prix (premier, deuxième ou troisième).

## Le prix de l'ARC et d'Hydro-Québec pour contribution à la recherche technologique

Le prix de l'ARC et d'Hydro-Québec pour contribution à la recherche technologique vise à faire connaître et à valoriser la recherche technologique effectuée dans les établissements d'enseignement collégial. Il vise également à stimuler la production de recherches de qualité. Ce prix est d'une valeur de 1000 \$.

Toute recherche ou innovation technologique réalisée à l'intérieur du réseau collégial, public ou privé, au cours des années 1999, 2000 ou 2001 est admissible. On peut présenter de nouveau une recherche déjà soumise si elle n'avait pas été retenue pour le prix ou pour une mention.

Le jury est composé d'une personne représentant notre partenaire Hydro-Québec, d'une personne ayant déjà reçu le prix ainsi que de chercheuses ou de chercheurs du réseau collégial.

## Le prix Reconnaissance

Par son prix Reconnaissance, l'ARC désire souligner la contribution d'une personne ou d'un groupe de personnes au développement de la recherche au collégial. Ce prix vise à mettre en valeur le dynamisme et l'engagement de personnes qui, par la nature de leurs interventions, ont participé à la consolidation du statut de la recherche au collégial et à l'amélioration de la qualité de cette recherche.

Toute personne qui travaille dans le réseau collégial public ou privé à quelque titre que ce soit et qui, par ses réalisations, contribue au développement de la recherche au collégial est admissible. Sont cependant exclues les personnes ayant déjà reçu ce prix ainsi que les membres du conseil d'administration de l'ARC pour l'année 2001-2002.

Le prix Reconnaissance est attribué par le conseil d'administration de l'ARC sur recommandation d'un comité de sélection composé des anciens récipiendaires de ce prix, soit François Lasnier (2001), Gilles Raïche (2000), Gérard Lombard (1999), Paul Bourbeau (1998), Robert Ducharme (1997), Hélène Lavoie (1996), Michel Perron (1995), Bruno Geslain (1994) et Jacqueline T. Giard (1993). La personne récipiendaire du prix Reconnaissance devient membre honoraire de l'ARC. Elle reçoit, en plus, une œuvre d'art réalisée par une artiste québécoise ou un artiste québécois.

# Chercheuses et chercheurs de collèges intégrés dans les équipes et les centres de recherche financés par le fonds FQRNT pour 2001-2002

Le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT), anciennement le Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (FCAR), est un organisme public relevant du ministre de la Recherche, de la Science et de la Technologie du Québec.

Jusqu'à maintenant, deux programmes étaient accessibles aux chercheuses et chercheurs de l'ordre collégial : Soutien aux équipes de recherche et Centres de recherche. Ces programmes ont servi au financement des activités des personnes dont le nom apparaît ci-dessous.

## Soutien aux équipes de recherche

Chercheuses et chercheurs	Collège d'appartenance	Titre du projet (établissement porteur)
René Beaulieu	Cégep de La Pocatière	<i>Synthèse, caractérisation et développement de matériaux optiques</i> (Université Laval)
Louise Carrière	Cégep du Vieux Montréal	<i>Le scénario au Québec : littérature et cinéma</i> (Université de Montréal)
Franco Chiesa	Cégep de Trois-Rivières	<i>Modelling and Characterization of Liquid Metal Processing and Casting Operations</i> (Université McGill)
Yvan Cloutier	Collège de Sherbrooke	<i>Histoire de l'édition littéraire au Québec au XX<sup>e</sup> siècle, 1950-1975</i> (Université de Sherbrooke)
Jean J. A. Couture	Cégep Beauce-Appalaches	<i>Synthèse, caractérisation et développement de matériaux optiques</i> (Université Laval)
Catherine Fichten	Dawson College	<i>Les précurseurs de la qualité et de la stabilité des relations de couple</i> (Université Laval)
Janice Harvey	Dawson College	<i>Régulation sociale et institutions à Montréal, 1840-1921</i> (Université du Québec à Montréal)
Jean-Ernest Joos	Collège Marie-de-France	<i>L'imaginaire de la fin : la question du temps</i> (Université du Québec à Montréal)
Beverley Katz	Vanier College	<i>Psychosocial determinant of deviant eating and extreme exercise patterns : Developing foundations for health promotion, disease prevention, and rehabilitation</i> (Université de Montréal)

Suite en pages 6 et 7

## Soutien aux équipes de recherche (suite)

<b>Chercheuses et chercheurs</b>	<b>Collège d'appartenance</b>	<b>Titre du projet (établissement porteur)</b>
William Summer Kemp	Cégep du Vieux Montréal	<i>Recherche bibliographique, édition critique et analyse rhétorique des écrits féminins du XVII<sup>e</sup> siècle français</i> (Université McGill)
Jean-Marc Larrue	Collège de Valleyfield	<i>Pour une approche intermédiaire du cinéma muet</i> (Université de Montréal)
André Lebel	Collège régional Champlain	<i>Géométrie et topologie des variétés différentiables et des opérateurs différentiels</i> (Université du Québec à Montréal)
Zohra Mimouni	Collège Montmorency	<i>Réévaluation des bases neurocomportementales de la dyslexie développementale</i> (Université de Montréal)
Michel Paquette	Collège de Maisonneuve	<i>Logique du discours : vers une théorie informatique de la communication et de la coordination des actions</i> (Université du Québec à Trois-Rivières)
Jean Paradis	Cégep de Trois-Rivières	<i>Développement de techniques d'intégration de procédés pour l'industrie papetière</i> (École Polytechnique)
Carole Vézeau	Cégep régional de Lanaudière à Joliette	<i>Dimensions cognitives et motivationnelles du fonctionnement intellectuel</i> (Université du Québec à Montréal)
Ivor Wharf	Dawson College	<i>La chimie organométallique fondamentale et appliquée</i> (Université McGill)
Chung-Tat Yim	Dawson College	<i>Études macro et microscopiques de la structure et des interactions à l'interface des matériaux polymères avancés</i> (Université de Montréal)

### Adresses utiles à connaître

À ajouter à votre carnet de signets pour avoir accès au *Répertoire de la recherche publique du Québec*, qui regroupe les coordonnées de chercheurs et de chercheuses de tous les domaines : <http://www.repertoire-recherche.gouv.qc.ca>.

À ajouter à votre carnet d'adresses si la recherche de type qualitatif vous intéresse : <http://tecfa.unige.ch/guides/methodo/IDHEAP/quali.book.pdf>.

La Direction générale de l'enseignement et de la recherche nous annonce que la liste des projets de recherche dans le cadre du Programme d'aide à la recherche technologique (PART) paraîtra sous peu sur le site Internet du Ministère, à l'adresse <http://www.meq.gouv.qc.ca/college>, sous la rubrique Programmes de subvention.

Les projets subventionnés correspondant aux tombées de novembre 1999 à avril 2001 y seront répertoriés. Au cours des prochains mois, vous pourrez également avoir accès aux résumés des projets subventionnés en 2000 et en 2001.

## Centres de recherche

Chercheuses et chercheurs	Collège d'appartenance	Titre du projet (établissement porteur)
Liliane Beaulieu	Cégep du Vieux Montréal	<i>Centre de recherches mathématiques</i> (Université de Montréal)
Bernard Drouin	Collège François-Xavier-Garneau	<i>Centre de recherche en sciences et ingénierie des macromolécules</i> (Université Laval)
Stéphane Durand	Collège Édouard-Montpetit	<i>Centre de recherches mathématiques</i> (Université de Montréal)
Richard Fournier	Dawson College	<i>Centre de recherches mathématiques</i> (Université de Montréal)
Richard Gagnon	Collège François-Xavier-Garneau	<i>Centre de recherche en sciences et ingénierie des macromolécules</i> (Université Laval)
Subhash Gujrathi	Dawson College	<i>Groupe de recherche en physique et technolo- gie des couches minces</i> (Université de Montréal)
Alain Houdayer	Cégep André-Laurendeau	<i>Groupe de recherche en physique et technologie des couches minces</i> (Université de Montréal)



*Association pour la recherche au collégial*

## DEMANDE D'ADHÉSION

- Je désire renouveler ma cotisation pour l'année 2001-2002.  
 Je désire adhérer à l'ARC.

NOM

PRÉNOM

FONCTION (si enseignante ou enseignant, préciser la discipline)

ÉTABLISSEMENT, SOCIÉTÉ, ASSOCIATION...

ADRESSE DE CORRESPONDANCE

TÉLÉPHONE

TÉLÉCOPIEUR

COURRIEL

Remplir et retourner ce coupon avec un chèque de 35 \$ au nom de l'ARC.

### Association pour la recherche au collégial

255, rue Ontario Est, local A7.67 Montréal (Québec) H2X 1X6  
Téléphone : (514) 843-8491 Télécopieur : (514) 982-3448  
Courriel : [arc@microtec.net](mailto:arc@microtec.net) Site Internet : <http://www.microtec.net/~arc>

---

---

# The joy (and pain) of fundamental research grant applications

Daniel Lamb et Catherine Fichten  
Dawson College

You think that having a good idea, knowing the literature and how to present your information in a way that grant reviewers will like is what it takes to get a fundamental research grant? Think again. What you really need to know is how to navigate your way around the alphabet soup of granting agencies, the vagaries of Web based application and curriculum vitae forms, and a really good organizational system for passwords. And did we mention infinite patience with recalcitrant computers and Web sites? Yes, that too! In abundance.

## Alphabet Soup

As a cegep researcher you have access to many fundamental research granting organizations. The key provincial organizations are listed below. We won't bother to tell you what these organizations fund — it will all be different for next year anyway. But you can apply to all of these organizations in English or French, although most will require a French title and abstract.

- Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (anciennement le Fonds FCAR) [<http://www.fcar.qc.ca>]
- Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture (anciennement le Conseil québécois de la recherche sociale, CQRS) [<http://www.msss.gouv.qc.ca/cqrs>]
- FRSQ (Fonds de la recherche en santé du Québec) [<http://www.frsq.gouv.qc.ca>]

Key federal organizations are listed below. Their names tell the tale about what types of research they fund.

- SSHRC (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) / CRSH (Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) [<http://www.sshrc.ca>]
- CIHR (Canadian Institutes of Health Research) / IRSC (Instituts de recherche en santé du Canada) [<http://www.cihr.ca>]
- NSERC (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada) / CRSNG (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada) [<http://www.nserc.ca>]

## Web Based Application and Curriculum Vitae Forms

Remember the bad old days when you used a typewriter and tried to put 10 words in a space designed for three? We sure do. Then came the improved version. You printed out the information on a computer printer and cut the words or phrases out. Then, covered in glue, tried to paste them into boxes which also did not have enough room. But this was no problem. You could reduce the font size and make the 10 words fit.

But there was a fly in the ointment. Each agency had its own forms and its own format for the same information. How many different places were there to paste "Dawson College" and your CV information? If only they would come up with a uniform format! Well, your wishes have been answered, albeit by a mischievous, sometimes malevolent genie. Enter the

Web based application and curriculum vitae forms.

Now all of the agencies listed above allow us to fill in the boxes on line in a Web based application form. Perhaps "require" is a better word than "allow." Most agencies do not permit any alternative. You can save your information on the agency's Web site and revise it later. After entering the required information, your CV or application can be downloaded and printed as an Adobe Acrobat PDF file. In principle, such a process sounds simple. In application, there are numerous glitches and pitfalls.

## Glitches and Pitfalls

Web sites crash. It's one thing for a crash to occur on a favourite home page while you are surfing. Having a site crash two days before the deadline while you still have 16 hours of work left is enough to make anyone choke on their coffee. And then there are the special little added extra hassles that organizations have been known to inflict on hapless researchers. For example, last year one of the agencies listed above decided to change the Web site address for their on line applications a week before the deadline. They did not bother to tell anyone. This made several people, including both of us, apoplectic.

Web sites are more likely to crash the closer it is to the deadline. As perfectionists and "last minute people" sign on to the system in the 11th hour in a bid to meet deadlines, Web sites get overly busy. They cannot take the high volume, and so they do what all overloaded Web sites do. Crash!!! Frantic calls and e-mail to the help desk at 4:00 in the morning do not, regrettably, do much good.



---

---

## What Can Be Done

Start early. The best advice we can offer goes back to what you have been trying to drum into your students about their assignments: start early. Do not count on a time of day when there is less demand on the Web site. Everybody else has the same idea and there is no such period unless you like to work between 2:00 and 6:00 in the morning. All Web sites provide telephone and e-mail contacts for technical support. Print this information for later reference. Crashed sites rarely yield up such goodies.

Beware the box size. The problem of trying to squeeze 10 words into space that allows for three surfaces is a new guise in Web based applications. Note that although you pasted your text into a box, it is not all necessarily in there. Some forms simply cut off "excess text." How do you know that there is "excess text?" By printing out the form and finding that the information is not here. Proof carefully!

When do 750 characters not equal the space provided for 750 characters? When words wrap at the end of the line. This was a dilemma we faced last year. Certain questions required answers of up to "750 characters including spaces." However, lines of text are not perfectly square. Empty spaces caused by words wrapping at the end of a line must be taken into account. How to get around the problem? Save the text in a word processor and paste it into the Web based box. Preview or print the form and hope all the words fit. If the passage is incomplete, calculate how many characters are cut off and... rewrite, being more succinct. This can take two or three tries and is good nocturnal exercise for the already stressed researcher.

Save and preview or print often. This is easier said than done. Completed PDF forms can be viewed and printed using Adobe Acrobat. A feature of Adobe products is Web browser integration to allow Adobe to work within Netscape or Explorer to show PDF files while you are on line. This can cause difficulties because in some cases the application form will not be loaded, giving the impression the Web site has crashed. For best results, shut off Web browser integration in Adobe (go to File | Preferences | Options and uncheck Web Browser Integration). This forces the PDF form to be downloaded. Once on your computer, the PDF form can be viewed and printed in Adobe.

Do not despair. You are not alone. The technology is evolving and improving. The three provincial agencies all use a similar format and share their data base. So you generally have to input information only once, even if you are applying to more than one agency.

And, best of all, if you did not make it for this year's deadline, your information stays saved on the agency's server. You can reuse it next year.

Good luck and happy hunting and pecking!

## Demande de la Fédération des cégeps

À la suite d'une rencontre tenue en début d'automne entre la Fédération des cégeps et le Comité permanent des présidents-directeurs généraux des fonds de recherche du Québec, le Service conseil et recherche de la Fédération des cégeps a fait parvenir à chaque direction des études un questionnaire portant sur les plans de développement de la recherche des collèges ou les préoccupations de ces derniers à cet égard. Dans ce questionnaire, chaque collègue est invité à présenter une brève description de son plan de développement de la recherche s'il en possède un, ou la liste des activités de recherche prévues dans son plan de développement général ainsi que celle de ses projets de recherche en cours, et finalement, la liste des publications de ses chercheuses et chercheurs dans le cadre d'une recherche subventionnée. Si vous faites de la recherche, la direction des études de votre collège a besoin de vous pour que soit mieux appréciée la réalité de la recherche collégiale!

---



## PSCCC

L'édition du guide d'attribution des subventions du programme Soutien aux chercheurs et aux chercheuses du collégial (PSCCC) pour 2001-2002 est disponible à l'adresse électronique suivante : [<http://www.meq.gouv.qc.ca/college>]

Outre les renseignements généraux et les conditions d'admissibilité, ce document contient tous les formulaires requis pour présenter, en tout temps, une demande de subvention au cours de l'année 2001-2002.

Comme par le passé, le PSCCC favorise la publication d'articles scientifiques et la présentation de communications scientifiques par les chercheuses et les chercheurs financés par un organisme subventionnaire. À titre d'exemple, l'an dernier, le PSCCC a accordé 15 subventions à l'une ou à l'autre de ces fins. La liste complète des personnes en ayant profité figure dans le numéro d'octobre du *Bulletin*, vol. 15, n° 1.

---

---

# Nouveautés de l'automne 2001 au Centre de documentation collégiale

BLAUD, Célestin. *La migration pour études : la question de retour et de non-retour des étudiants africains dans le pays d'origine après la formation*, Paris, L'Harmattan, 2001.

BRIEF, Jean-Claude et Jocelyne MORIN. *Comprendre l'éducation : réflexion critique sur l'éducation*, Outremont, Logiques, 2001, collection « Théories et pratiques dans l'enseignement ».

CARREFOUR DE LA RÉUSSITE AU COLLÉGIAL. *Trousse 1 : pédagogie de la première session*, Montréal, Carrefour de la réussite au collégial, 2001.

CÉGEP INTERNATIONAL. *Mémoire sur la mobilité étudiante dans les cégeps*, présenté à M. François Legault, Montréal, Cégep international, 2001.

CHATEL, Elisabeth. *Comment évaluer l'éducation? : pour une théorie sociale de l'action éducative*, Lausanne, Delachaux et Niestlé, 2001, collection « Actualités pédagogiques et psychologiques ».

DESNOYERS, Annie. *Les grammaires*, vol. 1 : « Contexte et esprit du changement » Montréal, Centre collégial de développement de matériel didactique, 2001.

*Exploration d'Internet, recherches en éducation et rôles des professionnels de l'enseignement*, sous la direction de Margot KASAP, Denis JEFFREY, Gilles LEMIRE avec la participation de Jacqueline ARIBOT... et AUTRES, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 2001, collection « Laboratoire de communautaire appliquée ».

GAGNON, Nicole. *Un dérapage didactique*, Montréal, Les Éditions Internationales Alain Stanké, 2001.

JOBIN, Jean-Louis. *École limitée : journal pédagogique d'un professeur, 1991-1996*, L'Ancienne-Lorette, journal *Les Enseignants*, 2001.

*La Formation à l'enseignement : les orientations, les compétences professionnelles*, conçu et rédigé par Marielle-Anne MARTINET, Danielle RAYMOND, Clermont GAUTHIER, Québec, Ministère de l'Éducation, 2001.

LAFORTUNE, Louise et Colette DEAUDELIN. *Accompagnement socioconstructiviste : pour s'approprier une réforme en éducation*, Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 2001.

LAUTIER, Nicole. *Psychosociologie de l'éducation : regard sur les situations d'enseignement*, Paris, Colin, 2001.

*Le Génie didactique : usages et mésusages des théories de l'enseignement*, sous la direction de Alain MERCIER, Gisèle LEMOYNE, André ROUCHIER, Bruxelles, De Boeck, 2001, collection « Perspectives en éducation et formation ».

*Le Groupe en formation des adultes : comprendre pour mieux agir*, sous la direction de Claudie SOLAR, Bruxelles, De Boeck, 2001, collection « Perspectives en éducation et formation ».

*Les TIC : au cœur des pédagogies universitaires : diversité des enjeux pédagogiques et administratifs*, sous la direction de Thierry KARSENTI et François LAROSE, Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 2001.

*Nouvelles dynamiques de recherche en éducation*, sous la direction de Martha ANADON avec la collaboration de Monique L'HOSTIE, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval, 2001, collection « Formation et profession ».

PETRELLA, Riccardo. *L'éducation, victime de cinq pièges : à propos de la société de la Connaissance*, Montréal, Fides, 2000, collection « Les Grandes Conférences ».

*Pour une approche orientante de l'école québécoise : concepts et pratiques à l'usage des intervenants*, collectif dirigé par Denis PELLETIER, Sainte-Foy, septembre 2001.

*Regards sur la didactique des langues secondes*, collectif sous la direction de Claudette CORNAIRE et Patricia M. RAYMOND, Outremont, Logiques, 2001, collection « Théories et pratiques dans l'enseignement ».

Tous ces documents et bien d'autres sont disponibles pour le prêt, sans frais! Un simple appel téléphonique (514-364-3320, poste 241) ou un message par courriel (ilaplante@cdc.qc.ca) suffit pour en faire la demande!

Isabelle Laplante,  
bibliothécaire professionnelle

---

---

# À l'agenda de la recherche

## 29 janvier 2002

Date limite pour soumettre par la poste un projet de recherche subventionné par le Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage (PAREA) du ministère de l'Éducation du Québec

Information : <http://www.meq.gouv.qc.ca/ens-sup/ENS-COLL/index.htm>

## 1<sup>er</sup> février 2002

Date de clôture du Concours de vulgarisation scientifique de l'Acfas

Information : [www.acfas.ca/concours](http://www.acfas.ca/concours) ou Luc Quintal (514) 849-0045

## 15 avril 2002

Date limite pour soumettre un projet de recherche subventionné par le Programme d'aide à la recherche technologique (PART)

Information : <http://www.meq.gouv.qc.ca/ens-sup/ENS-COLL/index.htm>

## 13 – 17 mai 2002

*Science et savoir*

70<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas

Université Laval

Québec (Québec)

Information : <http://www.acfas.ca/congres>

## 16 mai 2002

*Pertinence sociale de la recherche collégiale*

**Forum tenu par l'Association pour la recherche au collégial dans le cadre du 70<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas**

Université Laval

Québec (Québec)

Information : <http://www.acfas.ca/congres> ou (514) 843-8491

## 26 – 28 mai 2002

*Faire des vagues*

Congrès annuel de l'Association canadienne des collèges communautaires du Canada

St. John's (Terre-Neuve)

Information : <http://congres.accc.ca>, ou Gail Mulhall, agente principale de programmes/coordonnatrice, (613) 746-2222, poste 3115 ou [gmulhall@accc.ca](mailto:gmulhall@accc.ca)

## 28 mai 2002

*La recherche : espace de liberté et de création*

**14<sup>e</sup> Colloque annuel de l'Association pour la recherche au collégial**

Collège de Bois-de-Boulogne

Montréal (Québec)

Information : (514) 843-8491, ou Nicole Beaudry, conseillère pédagogique, collège de Bois-de-Boulogne, (514) 332-3000, poste 184 ou [nicole.beaudry@bdeb.qc.ca](mailto:nicole.beaudry@bdeb.qc.ca)

## 5 – 7 juin 2002

*Symphonie pédagogique*

Colloque conjoint de l'Association pour les applications pédagogiques de l'ordinateur au postsecondaire (APOP) et de l'Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC)

Centre des congrès

Québec (Québec)

Information : (514) 328-3805, [info@aqpc.qc.ca](mailto:info@aqpc.qc.ca) ou <http://www.aqpc.qc.ca>

## 15 novembre 2002

Date limite pour soumettre par la poste un projet de recherche subventionné par le Programme d'aide à la recherche technologique (PART)

Information : <http://www.meq.gouv.qc.ca/ens-sup/ENS-COLL/index.htm>

## En tout temps

Programme de soutien aux chercheurs et aux chercheuses des collèges

Information : <http://www.meq.gouv.qc.ca/ens-sup/ENS-COLL/subvention/Psccc/Pscc9899.htm>

Enrichissez notre agenda de la recherche : faites-nous parvenir toute information concernant une activité, un événement, une date de tombée, etc., que les chercheuses et chercheurs du réseau collégial auraient avantage à connaître.

# Calendrier des activités de l'ARC

## Hiver 2002

Activités	Dates	Lieux	Personnes-ressources
-----------	-------	-------	----------------------

### Janvier

Traitements statistiques des données 2	18	Cégep du Vieux Montréal	François Lasnier
L'entrevue de groupe	25	Cégep du Vieux Montréal	Monique Lasnier
Le 5 à 7 nouveaux projets	31	Collège de Bois-de-Boulogne	Nicole Beaudry

### Février

Souper de la recherche (PAREA)	5	Café Le Pèlerin	
Information subventions de recherche (CRSH et autres)	14	Cégep de Sainte-Foy	Représentants des organismes
Information subventions de recherche (CRSH et autres)	15	Cégep du Vieux Montréal	Représentants des organismes

### Mars

Session d'étude : Politique sur l'éthique et l'intégrité en recherche au collégial	8	Cégep du Vieux Montréal	
Utilisation de logiciels d'analyse statistique	27	Cégep du Vieux Montréal	François Lasnier

### Avril

<i>Power Point</i> pour les communications en congrès	12	Cégep du Vieux Montréal	Gilbert Rock et Johanne Grenier
L'écriture d'un article de recherche	26	Cégep du Vieux Montréal	Gérard-Raymond Roy

Toutes les activités de l'ARC sont gratuites pour les membres. Pour plus d'information sur les activités de l'ARC, prière de communiquer avec Johanne Grenier, professeure, Département d'éducation physique, cégep du Vieux Montréal, 514 982-3437, poste 2585, [jgrenier@cvm.qc.ca](mailto:jgrenier@cvm.qc.ca) ou avec le secrétariat de l'Association pour la recherche au collégial, 514 843-8491, [arc@microtec.net](mailto:arc@microtec.net).